

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 39 (1963-1964)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Spiegel

JUNI

1964

Inhalt

Die Sonne scheint für alle Leut	11
Die Seite der Herausgeber	
Die Expo – eine begeisternde Schau. Wie man sie am besten genießen und sinnvoll erleben kann.	12
Von Daniel Roth	
Onkel Ferdinand und die Pädagogik	15
Von René Gils	
Schauspieler sein oder nicht sein?	18
Theatererinnerungen von Ernst Kiefer	
Photos	21
Franz Karl Opitz und Theo Frey	
Der Bildhauer Ernst Gubler	31
Von Fritz Hermann	
Ist das alles unsere Schuld?	36
Glück, Unglück und Verantwortung im Bemühen um die Nächsten. Von Dr. med. Adolf Guggenbühl-Craig	
Photos	43
Candid Lang und Michael Speich	
Der Kopf im Schweizer Spiegel	45
Walter Weideli – oder Schweizer sein als Aufgabe.	
Von Harry Wunderli	
Kennen wir unsere Bäume?	48
Die Lärche. Von Paul Guggenbühl	
Das Märchen vom Schuhshelm	49
Von Alfred Eidenbenz	
Das meinen sie dazu	61
Die Fremdarbeiter assimilieren? Antworten an Dr. W.K.B. in Z. und W.Pf. in O.-W.	

Fortsetzung auf übernächster Seite



Nervös?

Ein guter Rat: Machen Sie eine Kur mit NEURO-B-Pillen.

NEURO-B zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven.
NEURO-B wirkt beruhigend, hat aber keine einschläfernde Wirkung, sondern steigert Lebensgefühl und Arbeitsfreude.

4 Stoffe – 4 Wirkungen

- Vitamin B₁ – ist an der Erhaltung der normalen Funktionen des Nervensystems beteiligt.
- Lecithin – ein Tonikum bei nervösen Erschöpfungszuständen.
- Phosphor – ein wichtiger Bestandteil der Nervensubstanz.
- Magnesium – wirkt beruhigend auf die Nerven.

Monatskur zu Fr. 14.80

Ruhige Nerven dank

NEURO-B



VW 1500 S Limousine Fr. 8750.—

Sie haben genau 51 Sekunden Zeit.

Was können Sie an einem VW 1500 S alles sehen?

1. Die solide Stosstange mit den zwei kräftigen Hörnern.
2. Die grossen Räder und Reifen. (Also grosse, gut gekühlte Bremsen.)
3. Die hohe Bodenfreiheit. (Trotzdem hat der Wagen einen niedrigen Schwerpunkt. Beides ist möglich, weil der Heckmotor so flach gebaut ist.)
4. Die flache Fronthaube, über die man tief auf die Strasse hinunter sieht. (Der in der Mitte laufende Pressfalte verstärkt

- sie und vermindert Dröhngeräusche.)
5. Die kleine Erhebung auf der Fronthaube: das ist die Scheibenwaschanlage. (Zwei breit aussprühende Strahlen.)
6. Die grosse, gewölbte Frontscheibe. Guter Einblick – also auch guter Ausblick. (Die Heckscheibe ist beinahe so gross.)
7. Einen Aussenspiegel. (Er kann wegen seines doppelten Gelenkes nicht abbrechen.)

Die Zeit ist abgelaufen. Doch woher die Eile? Weil eben der nächste VW 1500 S vom Fliessband kommt. Alle 51 Sekunden kommt einer. Aber: War es nicht erstaunlich, was Sie in 51 Sekunden alles gesehen haben? Was Sie da erst beim VW-Vertreter alles sehen! Wenn Sie sich Zeit nehmen: Eine halbe Stunde schauen. Eine halbe Stunde fahren. Eine ganze Stunde staunen.

Inhalt

Fortsetzung

Kulturkritische Notizen	65
Von Rudolf Stickelberger	
Frauenspiegel	71
Einkaufen – von jeher eine Sache der Klugheit und der Selbstbeherrschung	71
Eine Auseinandersetzung. Von ***	
Wenn die Schule nicht wäre	77
Aus Kinderaufsätzen, zusammengestellt von Agnes Hugentobler	
Meine gesammelten pädagogischen Werke in 4000 Worten	79
Zweiter Teil. Von R. Medany	
Küchenriegel	
Meine Küchenspezialitäten	87
Antworten auf unsere Rundfrage. III. Teil	
Seite der Leser	95
Briefe an die Herausgeber	
Blick auf die Schweiz	105
Von Oskar Reck	
Blick in die Welt	107
Von Edwin Bernhard Gross	
De Suri und de Mauz	108
En Bilderboge für Chind vo dr Bettina Truninger	
Das Titelbild «Limmattal-Landschaft»	
stammt von Ernst Gubler †	

In den nächsten Nummern lesen Sie:

- Steigt unser Lebensstandard noch?
- Deutschschweizer und Welsche
- Ivanhoe als Fernsehstar
- Halt! Schweizer Grenzwache!
- Die Erlebnisse eines Brandinspektors
- Nicht nur jäten und abtrocknen
(Über die Mitverantwortung der Kinder im Haushalt)



Raichle
«Jolimont»

Ein traumhafter Wanderfreund

unglaublich leicht, weich und witterfest dank dem silikonimprägnierten Silcalf-Wunderleder, beige, braun oder grün. Dieses sportlich-rassige Raichle Expo-Modell empfehlen wir Ihnen besonders

Damen 59.80

Herren 69.80 netto



**Probieren Sie –
Sie werden
begeistert sein**

SCHUHFABRIK LOUIS RAICHLE AG. KREUZLINGEN

BÜCHER FÜR DIE FERIEN

Heiter:

JOHN ERSKINE

Das Privatleben der schönen Helena

Roman, Gebunden Fr. 15.30
6. Tausend

Die faszinierende Gestalt der schönen Helena gibt dem Dichter Anlass, die weibliche Psyche scharfsinnig und zugleich amusant zu analysieren.

RUDOLF GRABER

Basler Fährengeschichten

Mit Zeichnungen
von Hans Ruedi Bitterli
3 Bände, Geb. je Fr. 10.80

Mit hellem Lachen und mit schmunzelndem Behagen kostet man die meisterhaft geformten Geschichten des Basler Dichters.

RENE GILSI

Onkel Ferdinand und die Pädagogik

3. Auflage, Geschenkband Fr. 6.80

Mit diesem köstlichen Bilderbuch für Erwachsene tritt Onkel Ferdinand, der im «Schweizer Spiegel» das Licht der Welt erblickte, selbständig vor die Öffentlichkeit.



Besinnliche Lektüre:

PETER MEYER

Schweizerische Stilkunde

Von der Vorzeit bis zur
Gegenwart
173 Abb. 10.-12. Tausend
Gebunden Fr. 16.10

Der bekannte Kunstschriftsteller hat hier ein Buch geschrieben für Leser, die nicht Kunstgeschichte studiert haben: allgemeinverständlich, aber nicht oberflächlich, belehrend und doch nicht schulmeisterlich.

ERNST FEUZ

Schweizergeschichte

In einem Band
8. Tausend. Mit 16 Tafeln
Gebunden Fr. 11.35

Wer das Bedürfnis hat, die Schweizergeschichte in grossen Zügen und vor allem in ihren Zusammenhängen endlich einmal kennenzulernen, der wird mit Freuden nach diesem Buche greifen.

ADOLF GUGGENBÜHL

Glücklichere Schweiz

Betrachtungen über schweizerische Lebensgestaltung
4.-6. Tausend. Gebunden Fr. 13.50

Ob der Verfasser sich über schweizerische Umgangsformen äusserst, über die Gründe, warum die Schweizer Frauen oft unglücklich sind, über unterdrückte Romantik oder über den Sinn des Privateigentums: immer gelingt es ihm zu begeistern, und auch dort, wo er zum Widerspruch reizt, zu unterhalten.

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1

Schweizer Spiegel

EINE MONATSSCHRIFT

Redaktion

Dr. DANIEL ROTH
BEAT HIRZEL
ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL
Hirschengraben 20
Zürich 1
Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1
Telefon 32 34 31

Preis einer Seite Fr. 752.—, 1/2 Seite Fr. 376.—, 1/4 Seite Fr. 188.—, 1/8 Seite Fr. 94.—, 1/16 Seite Fr. 47.—. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Franken 1048.— netto, 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 936.— netto. Schluß der Inseratenannahme am 8. des Vormonats.

Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden
Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

Abonnementspreise

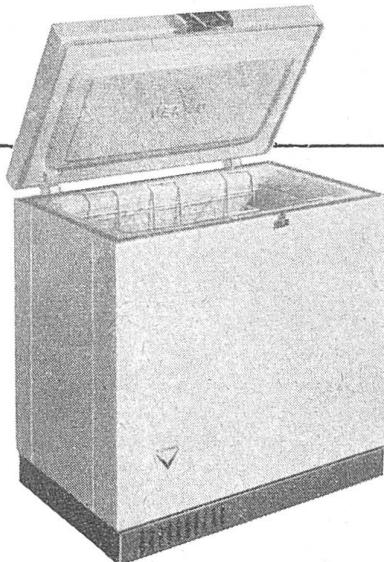
Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 26.75
	für 6 Monate	Fr. 14.20
	für 3 Monate	Fr. 7.55
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 30.—
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.70

Postcheckkonto VIII 7061 Zürich
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

VERWO

Selber tiefkühlen...
Stets eigene Frischvorräte zur Hand
Bereicherung des Speisezettels



160 Liter Inhalt
Fr. 1090.-

300 Liter Inhalt
Fr. 1480.-

450 Liter Inhalt
Fr. 1980.-

Tiefkühltruhen

VERWO AG Pfäffikon/SZ Tel. 055/5 44 55

Flex-Sil



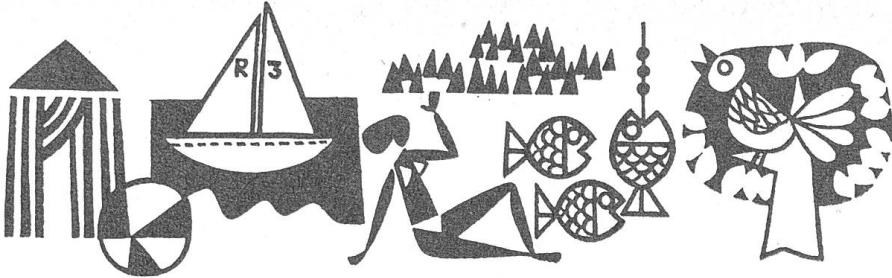
der König
der
Dampfkochköpfe
ist bei jeder
Gelegenheit
ein ideales
Geschenk



Erhältlich im Fachgeschäft
im guten Warenhaus
und bei uns in Zürich
Löwenstraße 17
in Basel, Petersgasse 4
in St.Gallen, Neugasse 25
sowie bei Grossenbacher
Handels AG, St.Gallen 8

Sommerferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels,
Pensionen und Kinderheime



Pens = Pensionspreis H Pens = Halbpension Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe, Heizung, Service) W Pau = Wochenpauschal
Z = Zimmer ZF = Zimmer mit Frühstück MZ = Mahlzeit Wi = Wintersaison So = Sommersaison Zw = Zwischensaison

Adelboden	Tel. (033)	Pensionspreis	Hotel Europe	Tel. 3 59 21	Pau So ab 24.–
Hotel Huldi und Waldhaus	9 45 31	Pau 26.–/40.–	Furka-Park-Hotel-Garni	3 61 13	Winter u. Sommer offen
Altendorf	(044)	Preis auf Anfrage	Kurgarten Carlton	3 61 28	Pau ab 28.–
Tea Room Engel	2 22 06	Pens ab 14.–	Hotel Maxim-Garni	3 70 18	Winter u. Sommer offen
Hotel Krone	2 16 19	Preis auf Anfrage	Hotel Ochsen	3 52 22	ZF So 12.50
Hotel Reiser	2 10 66		Posthotel	3 58 21	Pau So 23.–
Arosa	(081)		Hotel Sofia	3 73 93	Pau ab 21.–
Hotel Anita	3 11 09	Pau So 18.–/28.–	Hotel Schweizerhof	3 62 21	Pau So ab 26.50
Hotel Brüggli	3 16 12	Pau 30.–/50.–	Sporthotel Grischuna	3 50 12	Pau So ZF 10.50/17.50
Hotel Hohe Promenade	3 11 34	Pau 28.–/36.–	Hotel Terminus	3 77 51	ganzes Jahr offen
Park-Hotel	3 17 17	m. Bad 40.–/45.–	(1er ordre)		grosses Touristenlager
Hotel Raetia	3 14 55	Pau So 25.–/52.–	Hotel Victoria	3 55 24	Pens So ab 21.–
Hotel Valsana	3 21 51	geheizt. H'schwimmbad	Waldhotel Bellevue	3 61 46	Pau So ab 26.50
Waldhotel	3 13 51	Pau So 23.–/36.–	Davos-Dorf	(083)	Pau ab 30.–/75.–
Beatenberg	(036)	Pens 25.–/52.–	Sporthotel Meierhof	3 64 21	Pau So 25.–/40.–
Pension Pfluger	3 02 70	Pens 15.50/16.50	Sporthotel Montana	3 63 21	Pau ab 35.–
Beckenried	(041)		Hotel Weissfluh	3 52 16	Pau So 20.–/24.50
Hotel Edelweiss	84 52 52	Pau ab 18.– /	Disentis	(086)	
		m. Bad ab 25.–	Pension Alpina	7 52 57	Pens ab 18.–
Hotel Mond	84 52 04	Pau ab 19.–	Hotel Post	7 51 10	Pau So 17.50/18.–
Bivio	(081)		Gasthaus Surselva	7 51 57	Z ab 6.–/7.–
Hotel Locanda-Grischuna	7 51 36	Pens So 20.–/24.–	Einsiedeln	(055)	MZ ab 5.–
Brienz	(036)		Hotel Bären	6 18 76	Pens ab 21.–
Hotel Bären	4 22 12	Pau 22.80/38.50	Hotel Rebstock	6 13 19	Pau ab 20.–/21.–
Hotel Kreuz	4 17 81	Pau 17.–/28.–	Hotel Sonne	6 18 21	Pens ab 20.–
Hotel Rössli	4 11 46	Pens 14.50/18.–	Faulensee	(033)	
Brunnen	(043)		Strandhotel Fischer	7 63 31	Pau 27.–/33.–
Hotel Bellevue au Lac	9 13 18	Pens 16.50/23.–	Strandhotel Seeblick	7 63 21	eigenes Strandbad
Kurhaus Hellerbad und Parkhotel	9 16 81	Pens 16.50/23.–	Hotel Sternen	7 53 06	Pau ab 32.–/40.–
Hotel Rössli	9 10 22	Pens 15.–/20.–	Feusisberg SZ	(051)	Pau 22.–/26.–
Buochs	(041)		Hotel Schönfels	96 04 64	ZF ab 13.–
Hotel Krone	84 51 39	Pau 20.–/23.–			fl. warmes u. kaltes Wasser, Bäder
Celerina	(082)		Flims-Waldhaus	(081)	
Hotel Cresta-Kulm	3 33 73	Pau So 27.–/44.–	Hotel Garni Guardaval	4 11 19	Pens ab 13.50/16.–
Hotel Misani	3 33 14	Pau So 25.50/31.50	Hotel Garni Flimserhof	4 17 31	Pens So 22.–/26.–
		Pau So 30.–/35.–	Konditorei Tea Room		alle Zimmer Dusche oder Bad
Champfèr	(082)		Krauer	4 12 51	
Hotel Bristol	3 36 71	Pau 25.–/45.–	Hotel National	4 12 24	Pau So 27.–/37.–
La Chaux-de-Fonds	(039)		Hotel Waldeck	4 12 28	vollständig renoviert
Hotel de la Balance	2 26 21	Z ab 6.50, MZ ab 4.50	Hotel Garni am Waldrand	4 11 65	Pens 23.–/35.–
Chur	(081)		Flims-Dorf	(081)	Kochnischen, Kleinküchen, Bad, WC
Hotel Duc de Rohan-Garni	2 10 22	ZF ab 18.–/30.–	Hotel Vorab	4 11 15	Pens So ab 35.–
		mit Dusche	Flüelen	(044)	
		Rest. Rotisserie	Hotel Sternen und Urnerhof	2 18 35/32	Pau ab 34.–
		Hallenbad (Sauna)	Hotel Tell und Post	2 16 16	Pau ab 19.50/23.–
Hotel Stern	2 35 65	Pens 17.–/23.–	Gersau	(041)	Pensionspreis
Davos-Platz	(083)		Hotel Beau-Rivage	83 62 23	Pau ab 22.–/36.–
Hotel Alte Post	3 54 03	Pensionspreis	Hotel Bellevue a. See	83 61 20	Pau ab 20.–/32.–
Hotel Bernina und Helios	3 50 91	ganzes Jahr geöffnet			
Hotel du Midi	3 60 31	Pens So 20.–			
		Pens So ab 24.–			

Hotel Müller	Tel. 83 62 12	Pau ab 23.50
Jugendferienheim		
Rotschuo	83 62 77	Pens 8./9.-
Hotel-Konditorei		
Seegarten	83 62 27	Pau ab 3 Tagen 26.-
Hotel Sonne	83 61 22	Pau ab 24.-
Goldern-Hasliberg	(036)	
Hotel Pension		Pau 15.-/25.-
Gletscherblick	5 12 33	Z teilw. m. Bad u. WC alkoholfrei
Grüsch GR	(081)	
Hotel Krone	5 21 16	Pens 16.50/20.-
Gstaad	(030)	
Hotel National-Rialto	4 34 74	So 29.-/40.- Telefon und Radio
Posthotel Rössli	4 34 12	Pau So 25.-/38.-
Heiden	(071)	
Hotel Krone	9 11 27	Pau 24.-/33.-
Schweizerhof		
Hergiswil	(041)	
Hotel Belvédère a. See	75 11 85	Pau ab 25.-/38.-
Hotel-Rest. Brünig	75 11 26	Pau ab 20.-
Hotel Sternen	75 12 62	Pau ab 19.-/22.-
Hohfluh-Brünig	(036)	
Hotel Schweizerhof	5 18 51	Evang. Landeskirchliches Ferienheim Pens 14.-/19.-
Hünibach a. Thunersee	(033)	
Hotel Buri	2 28 13	Pau ab 20.-/25.- ganzes Jahr geöffnet
Interlaken	(036)	
Hotel Belvédère	2 32 21	Pau ab 27.-
Hotel Central	2 16 26	Pau ab 22.-/40.-
Hotel Europe	2 12 41	Pau ab 20.-
Hotel Oberland	2 15 31	Pau 26.-/40.- Lift, Garage
Hotel Schweizerhof	2 18 12	Pau ab 27.-
Hotel Splendid	2 27 12	Pens ab 22.-
Hotel Viktoria-Jungfrau	2 10 21	Pau ab 19.50/72.-
Hotel Weisses Kreuz	2 23 12	Pau 22.-/40.-
Kandersteg	(033)	
Hotel Doldenhorn	9 62 51	Pens 14.-/19.-
Klausen-Pass	(044)	
Hotel		Pens Z ab 4.50/5.-
Klausenpasshöhe	6 11 64	MZ ab 5.-/7.-
Klosters	(083)	
Hotel Albeina	4 14 22	Pau 20.-/27.-
Café Gotschna-Stübli	3 82 94	
Hotel Madrals-Garni	4 12 78	ZF Pau 22.-/25.-
Gasthaus Madrisa	4 14 62	Pau 20.-/24.-
Krattigen BE	(033)	
Hotel Bellevue	7 56 41	Pens 16.-/22.-
Küssnacht ZH	(051)	
Hotel Sonne	90 02 01	Pens 24.-
Küssnacht am Rigi	(041)	
Hotel Rigiblick	81 26 32	ZF ab 7.-
Seehof du Lac	81 10 12	Pau ab 23.-

Laax bei Ilanz GR	Tel. (086)	
Hotel Seehof	7 11 13	Pau ab 21.50/25.-
Hotel Stöckli	7 11 18	ZF (Taxe, Service) ab 20.-
Langnau i/E.	(035)	
Café-Conditorei		feine Patisserie
Hofer-Gerber	2 10 55	und Glacés
Leissigen a. Thunersee	(036)	
Hotel-Rest. Kreuz	3 12 31	Pens ab 20.-/23.- mit Seeterrasse
Lenzburg	(064)	
Confiserie Tea Room		
Kurt Bisegger	8 18 48	
Lenzerheide	(081)	
Parkhotel	4 25 25	Pens 24.-/34.-
Posthotel	4 21 60	Pau So 20.-/26.-
Luzern	(041)	
Hotel Astoria	2 62 26	Pau 18.50/41.-
Hotel Beau-Séjour		
au Lac	2 16 88	Pau bis 34.-
Hotel Continental	2 15 68	Pau 23.-/32.-
Grand Hotel Europa	2 75 01	Pens 28.50/42.50 m. Bad 36.50/55.-
Hotel Flora	2 41 01	Pau 13.-/29.-
Hotel-Rest.	2 08 87/88	Pau 18.-/28.-
Drei Könige		fl. Wasser, Lift, Garage
Hotel de la Paix	3 73 73	Pau 22.-/29.- ganzes Jahr offen
Hotel Union	2 02 12	Pau 23.-/32.-
Malix bei Chur GR	Tel. (081)	Pensionspreis
Hotel Belvédère	2 33 78	Pens 20.-/24.-
Hotel Rezia	2 48 27	Pau So 18.-/23.- (ab 3 Tagen)
Merligen a. Thunersee	(033)	
Hotel des Alpes	7 32 12	Pens 16.-/25.-
Montreux	(021)	
Hotel Pension		
Elisabeth	6 27 11	Pens 17.50/24.-
Mulegns (Julier-Route)	(081)	Pens 18.-/22.-
Posthotel Löwen	7 51 41	Z 5.50/9.-
Murten	(037)	
Hotel Enge	7 22 69	Pens 16.-/18.-
Oberhofen a/Thuners.	(033)	
Hotel Bären	7 13 22	Pens 21.-/24.-
Hotel-Pension und		
Restaurant Ländte	7 15 53	Pens 18.50/21.-
Pontresina GR	(082)	
Hotel Engadinerhof	6 62 12	Pau 28.-/42.-
Hotel La Collina		
und Soldanella	6 64 21	Pens 26.-/42.-
Hotel Post	6 63 18	Pau 26.-/42.-
Hotel Rosatsch	6 63 51	Pau 28.-/44.-
Hotel Schweizerhof	6 64 12	Pau ab 26.-
Hotel Walther-Palace	6 64 71	Pau ab 38.-
Rabius GR	(086)	
Hotel-Rest. Greina	7 61 68	Pau ab 18.-
Rapperswil	(055)	
Hotel Schwanen	2 07 77	Z 10.-/20.- fl. Wasser

Rorschach	Tel. (071)		
Hotel Anker	41 42 43	Pau 23.50/35.—	
Hotel Löwen	41 38 98	Pens 16.—/18.—	
Rueras b/Sedrun GR	(086)		
Pension Badus	7 71 15	Pau So 20.—/22.—	
Heilpädagogisches Kinderheim Soldanella			
Casa Pintga	7 71 61	Ferienlager ab 2.70	
Gasthaus Miler	7 71 20	Pens So ab 18.—	
Restaurant Post	7 71 26	Pens So ab 16.—	
Saanen	(030)		
Gross-Landhaus Kranichhof	9 45 25	Pens 18.—/19.—	
Saanenmöser	(030)		
Sporthotel Saanenmöser	9 44 41	Pens So 16.—/30.—	
Samedan	(082)		
Hotel Bahnhof		Pens 22.—/25.—	
Terminus	6 53 36	Parkplatz, Garage	
Alt St. Johann SG	(074)		
Hotel Pens. Hirschen	7 42 71	Pau 17.—/21.—	
Hotel Löwen	7 42 10	Pau ab 18.— vollautom. Kegelbahnen	
Hotel Rössli	7 42 60	Pau 18.—/22.—	
Hotel-Restaurant Schweizerhof	7 41 21	Pau ab 18.—/22.—	
St. Moritz	(082)		
Hotel Albana	3 31 21	Pau 35.—/70.—	
Hotel Belvédère garni	3 39 05	Sommer u. Winter offen	
Hotel Bellevue au Lac	3 37 31	Pau ab 32.— Sommer u. Winter offen	
Hotel Carlton	3 37 21	Preis auf Anfrage	
Crystal Hotel	3 46 81	Pau 37.50/85.80 Z. mit Bad	
Hotel Engadiner Kulm	3 39 31	Preis auf Anfrage	
Kantoreih. Laudinella			
Selbstbedienungshaus	3 58 33	Pau So 18.—/24.—	
Neues Posthotel	3 36 61	ganzes Jahr geöffnet	
Hotel Palace	3 38 12	Preis auf Anfrage	
Hotel Suvretta-House	3 33 21	Preis auf Anfrage	
St. Moritz-Bad	(082)		
Hotel Chesa sur l'En (altes Patrizierhaus)	3 31 44	Pau 26.—/65.—	
Hotel Laudinella	3 35 54	Pau So 28.—/30.—	
Scuol/Schuls	(084)		
Hotel Bellaval	9 14 81	Pau ab 23.—	
Hotel Belvédère und Post	9 13 41	Pau So 29.50/59.40	
Pension-Restaurant Crusch Alba	9 11 55	Pau 22.—	
Hotel Engadinerhof	9 14 41	Pau So ab 29.50/59.40	
Hotel Filli	9 13 36	Pau ab 23.—	
Hotel Guardaval	9 13 21	Pau ab 30.50/48.50	
Hotel Hohenfels	9 12 13	Pau ab 26.—	
Hotel Lischana	9 11 71	Pau So ab 23.—	
Hotel Terminus	9 12 71	Pau So ab 26.—	
Sedrun GR	(086)		
Hotel Krone	7 71 22	Pens So 24.—/26.—	
Hotel Oberalp	7 71 55	Pau So ab 23.—	
Seelisberg	Tel. (041)		
Hotel Kulm und Sonnenberg	9 15 71	Pau ab 28.—/50.—	
Hotel Waldhaus-Rütti	9 12 70	Pau 17.50/24.—	
Sent-Schuls	(084)		
Hotel Rezia	9 12 92	Pau So 20.50/27.80	
Silvaplana GR	(082)		
Hotel Arlas-Garni	6 41 48	Pau So 11.50/19.—	
Spiez	(033)		
Hotel Heimat	7 77 17	Pau ab 18.50/24.—	
Hotel Krone	7 63 31	Pau 20.—/26.—	
Stansstad NW	(041)		
Hotel Winkelried	8 41 44	Pau ab 24.—/35.—	
Stein-Toggenburg SG	(074)		
Pension und Jugendhaus Rotenstein	7 65 60	Pau ab 12.—	
Tarasp	(084)		
Hotel Tarasp	9 14 45	Pau ab 24.—	
Thun	(033)		
Hotel Emmental	2 23 06	Pau 22.—/25.—	
Hotel Falken	2 61 21	Pens 21.—/26.— mit Radio u. Telefon	
Hotel Sommerheim	2 26 53	Pau ab 23.—/26.—	
Confiserie Tea Room Steinmann	2 20 47		
Tschierschen GR	(081)		
Hotel Alpina	4 41 22	Pau So 20.—/26.—	
Hotel-Pens. Carmenna	4 41 12	Pau So 17.—/22.—	
Hotel Central	4 41 36	Pau So 17.—/19.—	
Sporthotel Edelweiss	4 41 03	Pau So 18.—/24.—	
Hotel-Pension Erika	4 41 07	Pau So 16.—/18.—	
Hotel-Pension Jäger	4 41 05	Pau So 20.—/22.—	
Unterwasser SG	(074)		
Hotel-Pension Alpina	7 42 25	Pens So ab 17.—	
Pension Forrer	7 43 31	Pau So ab 14.—	
Pension Iltios	7 42 94	Pau ab 18.—	
Chinderhus			
Maria Theresia	7 46 37	Pau 10.—/12.—	
Hotel Sternen	7 41 01	Pau ab 24.—/39.— eigene Forellen-Gew.	
Gasthaus Traube	7 41 12	Pau 15.50	
Pension Wäldli	7 42 14	Pau ab 17.—	
Urigen UR	(044)		
Hotel Posthaus	6 11 53	Pens 14.—/16.— Z ab 3.50	
Valbella-Lenzerheide	(081)	Pensionspreis	
Valbella-Posthotel	4 22 12	Pau 21.—/29.—	
Vitznau	(041)		
Hotel Rigi	8 3 13 61	Pau ab 20.—	
Vulpera/Schuls	(084)		
Hotel Villa Silvana	9 13 53	Pau ab 24.—	
Weesen	(058)	Pens 18.50/22.50	
Strandhotel du Lac	3 50 04	Z 7.—/11.—	

Weggis	Tel. (041)			Brissago	Tel. (093)	Pau ab 17.50
Hotel Albana	82 13 45	H Pens ab 21.— Pens ab 24.—		Pensione Noveledo	8 25 54	H Pens ab 12.50
Hotel Beau-Rivage und Löwen Park-Hotel	82 14 22 82 13 14	Pau 27.—/40.— Pau ab 27.—/40.—		Locarno	(093)	Pensionspreis
Hotel Rigi Rest.-Hotel-Garni Victoria	82 11 15 82 11 28	Pau ab 21.—/31.— ZF ab 11.—/16.— ganzes Jahr offen		Hotel dell'Angelo	7 25 86	Pau ab 20.—
Wengen	(036)			Hotel Belvedere	7 11 54	Pau ab 29.—/32.50
Hotel Silberhorn	3 41 41	16.—/26.—		Hotel Garni Millefiori	7 34 33	Z 14.—
Wilderswil BE	(036)			Hotel Regina au Lac	7 15 83	Pau ab 24.—
Hotel Bärghus Gasthof Pension Sternen	2 31 06 2 16 17	Pens 15.—/19.— Pens 13.—/15.50		Locarno-Muralto	(093)	
Wildhaus	(074)			Hote Garni Annita	7 18 29	Pau ab 13.50/18.—
Hotel Kurhaus Alpenblick	7 43 43	Pau ab 20.—		Hotel Beau Rivage	7 10 57	Pau ab 32.— m. Bad 50.—
Hotel Kurhaus Alpenrose	7 41 76	Pau ab 23.—/32.—		Hotel Carmine und Villa Danicha	7 14 09	Pau ab 23.—/40.—
Hotel-Rest. Friedegg	7 43 08	Pau So 17.—/22.—		Grand Hotel Locarno	7 17 82	Pau ab 30.—/50.—
Pension Kambli	7 41 91	Pau 17.50/19.50		Parkhotel	7 45 45	Pau ab 40.— / m. Bad ab 55.—
Hotel-Kurhaus Schönenboden	7 41 03	Pau ab 18.—/22.—		Hotel Quisisana	7 41 41	Pau ab 25.—/50.—
Hotel-Kurhaus Toggenburg	7 41 07	Pau ab 20.—		Hotel Reber au Lac	7 46 23	ganzes Jahr offen
Winterthur	(052)			Hotel Zürcherhof	7 16 17	Z 16.50/36.—
Hotel Krone	2 19 33	Pens 20.—/23.— Z 12.50/24.—		Locarno-Orselina	(093)	
Zug	(042)			Hotel Orselina	7 12 41	Pau ab 25.—/50.—
Hotel Zugerhof	4 01 04	MZ ab 4.50 / Dach-garten, Kegelbahnen		Hotel-Pension Stella	7 16 81	Pau ab 26.—
Zuoz GR	(082)			Lugano	(091)	
Hotel Chesa Albanas	6 72 18	Pau ab 20.50		Hotel Ariana	2 12 39	Pau 32.—/m. Bad 40.—
Hotel Concordia	6 73 55	Pau So 26.—/34.—		Hotel Garni Bellavista	2 09 38	Pau ab 16.— freier Rundblick auf See
Hotel Crusch Alva	6 73 19	Pau So 26.—/31.—		Hotel Fédéral-Bahnhof	2 05 51	Pens 18.—/26.—
Pension-Konditorei Klarer	6 73 21	Pau ab 21.—		Hotel International		Pau ab 28.—/36.—
Chesa Laret Garni	6 74 83	Pau So 13.—		au Lac	2 13 04	Pensionspreis
Pension Steinbock	6 73 73	Pau So ab 21.—		Hotel Lloyd und	2 74 04	Pau ab 30.—
Zürich	(051)			National au Lac		
Hotel du Théâtre Seilergraben 69	34 60 62	Z ab 10.— mit Privat-WC		Hotel Majestic-Métropole	2 75 61	Pens ab 30.—
Tessin				Palace-Grand-Hotel	2 67 31	Preis nach Anfrage ganzes Jahr offen
Ascona	Tel. (093)	Z 19.50/55.50		Hotel Panorama-Garni		
Hotel Acapulco Garni	8 11 51	gedecktes, geheiztes Schwimmbad / eigener Strand		(Aussichtshotel)	2 94 33/34	Pens ab 26.—/56.—
Albergo Carcani	2 19 05	Pau ab 20.—/39.—		Lugano-Cassarate	(091)	
Hotel Ascona	2 11 35	Pens ab 36.—/60.—		Hotel La Torre	2 63 75	Pens ab 25.— Hochhotel m. Dachter. ganzes Jahr offen
Hotel Europe au Lac	2 28 81	Pau 50.—/80.—		Hotel Garni Mariana	2 95 12	Pau m. Bad 20.—
Hotel Tamaro au Lac und Villa Venedum	2 12 86	Pau 28.—/38.—		Strandhotel Seegarten	2 14 21	Pau 28.—
Brione o/Minusio	(093)			Lugano-Castagnola	(091)	
Hotel Dallavalle	9 13 96	Pau ab 23.— m. Bad ab 33.—		Hotel Boldt	2 46 21	Pens 20.—/26.— Z m. Privat-Bad
Lugano-Paradiso	(091)			Hotel Eldorado	2 87 91	Pau ab 24.—
Hotel Bellerive au Lac	2 37 38			Hotel Ville Excelsior	2 13 13	Pens 30.—
Hotel Calypso	3 24 41			Hotel Garni		Pau 24.—/32.—
Hotel de la Paix	2 65 31			Locanda Castagnola	2 14 66	neurenov. Hotel Garni ganzes Jahr offen
Hotel du Lac	2 34 35			Lugano-Paradiso	(091)	
Hotel Ritschard und				Hotel Bellerive au Lac	2 37 38	Pau 31.—/36.—
Ville Savoy	2 48 12			Hotel Calypso	3 24 41	Pau ab 19.50
Hotel Post Simplon	2 13 63			Hotel de la Paix	2 65 31	Pau 32.—/38.—
				Hotel du Lac	2 34 35	Pau ab 40.—/54.—
				Hotel Ritschard und		
				Ville Savoy		
				Hotel Post Simplon		

Wohnen+Hobby

Bücher.
Bücher brauchen Platz.
Einige stehen im Gestell.
Andere liegen in Kisten.

Für Ihr Steckenpferd
haben wir eine bessere Lösung gefunden.
SW Schrank- und Wohnelemente
ordnen das Dreifache:
über 800 Bände auf 2 Quadratmeter Wohnfläche.

SW Schrank- und Wohnelemente
können einzeln verwendet
oder zu ganzen Wänden zusammengebaut werden.
Sie sind richtig in der Mietwohnung,
im Einfamilienhaus und im Stockwerkeigentum.
12 SW Breiten und 2 Tiefen lösen
jedes Raumproblem.

Entwurf: Børge Mogensen und Grethe Meyer.



R

Rothen-Möbel, Bern

Hauptgeschäft: Standstr. 13-Flurstr. 26
Kleinausstellung am Kornhausplatz

Zingg-Lamprecht, Zürich

Hauptgeschäft: am Stampfenbachplatz
«Dansk Kunst»: Claridenstr. 41

Conforta SA, Lausanne

l'art danois, avenue Villamont 19